ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXIV.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца . 12 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXIV. Jahrgang.

№ 62. Середа 2. Іюня. — Mittwoch 2. Juni **1876.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Г. Лифляндскимъ Губернаторомъ 21. Мая с. г. Перновскій Ландрихтеръ докторъ правовѣдѣнія г. фонъ Штрикъ согласно его прошенію уволенъ отъ должности и на мѣсто его утвержденъ Перновъ-Феллинскій уѣздный судья Петеръ фонъ Колонгъ Перновскимъ Ландрихтеромъ. № 2850.

Von dem Livländischen Herrn Gouverneur ist am 21. Mai c. der Pernausche Landrichter Dr. juris G. von Stryk seiner Bitte gemäß des Amtes entlassen und an seiner Stelle der Pernau-Fellinsche Kreisrichter Peter von Colongue als Pernauscher Landrichter bestätigt worden. Nr. 2850.

In Folge Vorschrift des Medicinal-Departements vom 24. Februar 1876 sub Nr. 220 wird unter Hinweis auf die laut Vorschrift des Ministers des Innern in Nr. 20 der Livländischen Gouvernements-Zeitung vom Jahre 1875 abgedruckte Publication über die Art und Weise der Abnahme der den Viehhändlern zum Zweck eines Viehtransports nach oder durch Livland ausgereicht werdenden Quittungen, sämmtlichen Landpolizeibehörden zur unabweislichen Pflicht hierdurch gemacht, darauf zu achten, daß dergleichen Quittungen beim Verkauf eines Theils oder der ganzen Heerde des transportirten Viehes deren Inhabern unfehlbar abgenommen und dem örtlichen Ordnungsgerichte zur Wahrnehmung des Weitererforderlichen vorstellig gemacht werden, da dergleichen Atteste den Händlern nur so lange zu belassen sind, so lange die durch dieselben als besteuert bezeichnete Partie noch vollzählig ist und ihren Bestimmungsort nicht erreicht hat. Die etwa an irgend einem Orte bereits abgenommenen und noch nicht, wohin gehörig, vorgestellten Quittungen namentlich aus den Jahren von 1869 ab, sind unverzüglich bei den betreffenden Ordnungsgerichten eingängig zu machen. Nr. 718.

Управляющій Почтовою Частію въ Лифляндской губерніи имѣетъ честь довести до свѣдѣнія публики, что съ 10. будущаго Іюня по распоряженію почтоваго департамента, въ посадѣ Черномъ Дерптскаго уѣзда учреждается почтовая станція съ пріемомъ и выдачею корреспонденціи всякаго рода и съ того же числа вмѣсто отправляемыхъ нынѣ изъ Дерпта въ Іевве по понедѣльникамъ и четвергамъ и изъ Іевве въ Дерптъ по середамъ и субботамъ двухъ одноконныхъ почтъ, установляется въ эти же дни отправленіе двухъ обыкновенныхъ почтъ въ оба пути, независимость проходящихъ по этому тракту еще двухъ одноконныхъ почтъ, отправляемыхъ изъ Дерпта въ Іевве по вторникамъ и пятницамъ, а изъ Іевве въ Дерптъ по понедѣльникамъ и четвергамъ. **№ 4633.**

Der Dirigirende des Postwesens im Livländischen Gouvernement beehrt sich hiermit zur Kenntniß des Publicums zu bringen, daß nach Anordnung des Postdepartements vom 10. Juni c. in dem im Dörptschen Kreise belegenen Hackelwerk Tschorna eine Poststation mit Annahme und Ausgabe jeglicher Art Correspondenz errichtet werden wird und daß von demselben Tage an, anstatt der aus Dorpat nach Jewe am Montag und Donnerstag und aus Jewe nach Dorpat am Mittwoch und Sonnabend bis hiezu abzufertigenden zwei einspännigen Posten, der Gang zwei gewöhnlicher Posten an denselben Wochentagen, an welchen die außer Thätigkeit zu setzenden einspännigen abgefertigt werden, nach beiderlei Richtungen hergestellt werden wird, außer den auf demselben Tract noch in Thätigkeit bestehenden zwei einspännigen Posten, welche aus Dorpat nach Jewe am Dienstag und Freitag und aus Jewe nach Dorpat am Montag und Donnerstag abgefertigt werden. Nr. 4633.

ОБЪЯВЛЕНІЕ
отъ
КАНЦЕЛЯРІИ КОМИТЕТА О РАНЕНЫХЪ
состоящимъ подъ его покровительствомъ лицамъ *офицерскаго званія*).*

Многія изъ состоящихъ подъ покровительствомъ Комитета лицъ, офицерскаго званія, *ошибочно* полагая, что они имѣютъ безъусловное право на полученіе, изъ инвалиднаго капитала, *единовременныхъ денежныхъ пособій,* и, при томъ, *ежегодно,* въ своихъ прошеніяхъ о назначеніи имъ таковыхъ пособій, не объясняютъ ни причины, по которой просятъ пособія, ни другихъ данныхъ, необходимыхъ для убѣжденія въ томъ, что они дѣйствительно нуждаются, тогда какъ означенныя пособія могутъ быть назначаемы Комитетомъ *только такимъ лицамъ, которыхъ онъ,* — по разсмотрѣніи всѣхъ свѣдѣній объ ихъ средствахъ къ жизни и обстоятельствахъ, въ которыхъ они находятся, — *признаетъ положительно нуждающимися въ денежной помощи.*

Эти недостатки прошеній служатъ ко вреду самихъ просителей, такъ какъ они, по такимъ своимъ просьбамъ, получаютъ или не полное удовлетвореніе, или же совершенный отказъ.

Разъясненіе каждому просителю, отдѣльно, неудовлетворительности его прошенія, а, тѣмъ болѣе, официальныя по нимъ сношенія, влекутъ за собою медленность въ производствѣ дѣлъ о выдачѣ пособій, въ полученіи коихъ, весьма часто, имѣется для просителя безъотлагательная надобность.

Въ видахъ устраненія такихъ неблагопріятныхъ для просителей послѣдствій, Комитетъ поручилъ своей канцеляріи объявить состоящимъ подъ его покровительствомъ лицамъ, офицерскаго званія, что:

1) Въ ихъ прошеніяхъ, о назначеніи единовременныхъ денежныхъ пособій, *непремѣнно* должны заключаться слѣдующія свѣдѣнія: 1) о причинѣ, заставляющей просить пособія; 2) о числѣ и возрастѣ дѣтей, находящихся на попеченіи просителя, если онъ женатъ или вдовъ, а просительница — вдова; 3) о получаемыхъ просителемъ, или просительницею, изъ казны, отъ земства или города: содержаніи, арендѣ, пенсіи, и другихъ денежныхъ выдачахъ, а также о производящейся, ему или ей, отдѣльно или вмѣстѣ съ дѣтьми, пенсіи изъ эмеритальныхъ кассъ и 4) если пособіе испрашивается: а) по какому либо несчастному случаю или особенно-неблагопріятнымъ обстоятельствамъ; б) на поѣздку къ минеральнымъ водамъ или морскимъ купаньямъ, или же и на леченіе минеральными водами у самыхъ источниковъ, и в) просто на леченіе, то: въ *первомъ* изъ этихъ трехъ случаевъ, къ прошенію должно быть прилагаемо удостовѣреніе мѣстной власти о несчастномъ случаѣ и неблагопріятныхъ обстоятельствахъ, на которыя указывается въ прошеніи; во *второмъ* же — представляемо надлежаще е медицинское свидѣтельство, которое *непремѣнно* должно заключать въ себѣ *положительное* указаніе, что: леченіе минеральными водами или морскими купаньями признается *безусловно необходимымъ, въ смыслѣ послѣдняго медицинскаго средства,* если и не для излеченія *болѣзни, происходящей исключительно отъ ранъ, контузій, или увѣчій,* то, по крайней мѣрѣ для облегченія *сопряженныхъ съ нею* тяжкихъ страданій (эти прошенія должны быть присылаемы въ Комитетъ въ началѣ года, не позже 15. Марта); и въ *третьемъ* — должно быть изъясняемо въ прошеніяхъ, почему проситель не можетъ воспользоваться предоставленнымъ раненымъ всѣхъ трехъ классовъ, а увѣчнымъ въ мирное время — 1. класса, правомъ пользоваться леченіемъ на счетъ казны; и

II) Прошенія, не удовлетворяющія этому требованію, будутъ оставляемы безъ отвѣта. № 5560. 1

*) Отъ нижнихъ чиновъ, ихъ вдовъ и сиротъ, не требуется письменныхъ просьбъ, кои замѣняются паспортами и свидѣтельствами полиціи о бѣдности и поведеніи.

Рижское Общество покровительства животнымъ довело до свѣдѣнія Лифляндскаго Губернскаго Начальства, что ловля пѣвчихъ птицъ въ запрещенное по закону время и разореніе птичьихъ гнѣздъ, не смотря на всѣ принимаемыя противъ этого полиціею мѣры, весьма часто повторяются, и просило объявить населенію о существующихъ на то запрещеніяхъ.

Вслѣдствіе этого, Лифляндское Губернское Управленіе доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что за ловлю птицъ, съ 1. Марта по 1. Іюля и за разореніе птичьихъ гнѣздъ, виновные подвергаются согласно ст. 57 устава о наказаніяхъ, налагаемыхъ мировыми судьями, денежному штрафу въ размѣрѣ до 25 руб. или соотвѣтствующему аресту. № 1038. 2

Der Rigaer Thierschutz-Verein hat zur Kenntniß der Gouvernements-Obrigkeit gebracht, daß das Fangen von Singvögeln in durch das Gesetz verbotener Zeit und das Zerstören von Vogelnestern, ungeachtet aller von der Polizei dagegen ergriffener Maßnahmen, sich noch häufig wiederhole und um Einschärfung der bezüglichen Verbote gebeten.

In Folge dessen bringt die Livländische Gouvernements-Verwaltung hierdurch zur allgemeinen Kenntniß und Nachachtung, daß für das Fangen von Vögeln in der Zeit vom 1. März bis zum 1. Juli, sowie für das Zerstören von Vogelnestern die Schuldigen gemäß dem Art. 57 des Gesetzes über die von den Friedensrichtern zu verhängenden Strafen einer Geldbuße im Betrage von nicht mehr als 25 Rbl. oder einer entsprechenden Arreststrafe unterliegen. Nr. 1038. 2

Rihgas lohpu-aisstahschanas beedriba ir gubbernas waldischanai sinnojuse, ka putnu kehrschana tanni, zaur likkumeem aisleegtâ laikâ, ka arri ligsdu ispohstischana ar pahrkahpschanu wissu, no polizejas schinni leetâ dohtu aisleegschanu, wehl daudskahrt noteekot un ir dehl zeetas peekohdischanas un is-

rahdischanas us teem us scho leetu sihmedameem likkumeem, luhguse.

Us schahdu luhgschanu tohp no Wiksemmes gubbernas waldischanas saur scho wissiem par sinnaschanu un wehrâ nemschanu sluddinahts, ka dehl putnu kehrschanas tanni laikâ no 1. Merz lihds 1. Juli, ta arri dehl putnu ligsdu pohstischanas tee wainigee pehz 57 artikela to likkumu par tahm no meera teesneschiem usleekamahm strahpehm ar aismaksaschanu no newairak par 25 rubuleem jeb ar to tam lihdsigu arresti ir strahpejami.

Nr. 1038. 2

Von dem Rigaschen Ordnungsgerichte werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeien des Livländischen Gouvernements ersucht, nach dem beurlaubten Schützen des 4. Schützen-Bataillons, Iwan Jerschow, welcher bei Hinterlassung des ihm diesseits ertheilten Interimsbillets und 81 Rbl. 81 Kop. Schulden, den ihm angewiesenen Aufenthaltsort heimlich verlassen hat, Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben arrestlich an dieses Ordnungsgericht auszusenden, mit den etwaigen Hehlern des Jerschow aber nach der Bestimmung des Gesetzes zu verfahren.

Nr. 6835. 1

Riga-Ordnungsgericht, den 21. Mai 1876.

Zur Aufrechthaltung der polizeilichen Ordnung, sowie um dem Publicum das Zugehen von Correspondenzen zu ermöglichen, den Post- und Telegraphenbeamten aber das Vertheilen zu erleichtern, sieht sich das Rigasche Ordnungsgericht veranlaßt, anzuordnen, daß jeder Eigenthümer oder Verwalter eines Hauses, sowie jeder Inhaber von Gasthäusern 2c. und ähnlichen Wirthschaften der Dubbelnschen Polizei über in deren Haus ein- und aus demselben ausgezogene Personen binnen 24 Stunden Anzeige mache.

Die der obigen Anordnung Zuwiderhandelnden werden in Grundlage des Art. 59 des Gesetzes über die von den Friedensrichtern zu verhängenden Strafen beahndet werden.

Nr. 6727. 1

Riga-Ordnungsgericht, den 20. Mai 1876.

Um nächtlichen Lärm zu verhindern und um Belästigungen des Publicums durch Nachts umhervagabundirende trunkene Personen vorzubeugen, wird von dem Rigaschen Ordnungsgerichte desmittelst angeordnet, daß Schenken bereits um 10 Uhr Abends, Tracteure und Hotels aber um 11 Uhr Nachts geschlossen sein müssen, wobei jedoch das Recht, zu jeder Zeit in den Tracteurs und Hotels ein Unterkommen zu finden, den Reisenden selbstverständlich nicht genommen ist.

Die obiger Vorschrift Zuwiderhandelnden werden in Grundlage des Art. 29 des Gesetzes über die von den Friedensrichtern zu verhängenden Strafen in Strafe genommen werden.

Nr. 6708. 1

Riga-Ordnungsgericht, den 20. Mai 1876.

Den Verwandten des für die Vegesacksholmsche Gemeinde in den Militairdienst getretenen Gewerkers, Leopold Kinberg, wird — da deren Wohnort hier unbekannt ist — hierdurch zu wissen gegeben, daß nach der hier eingegangenen Hochobrigkeitlichen Anzeige der Leopold Kinberg am 7. April a. c. verstorben ist.

Nr. 13. 1

Vegesacksholm, den 7. Mai 1876.

Von der Steuerverwaltung der Stadt Dorpat werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden andurch ersucht, nachstehende, von dieser Verwaltung Dörptschen Okladisten ausgereichte Legitimationen, welche von den Inhabern hieselbst als abhanden gekommen aufgegeben worden sind, im Auffindungsfalle dieser Verwaltung behufs Vernichtung zu übersenden, mit den etwaigen fälschlichen Producenten derselben aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren:

Der Placatpaß der Palageja Michejewa Potin d. d. 4. Februar 1874 Nr. 211, giltig bis zum 4. Februar 1875.

Der Placatpaß des Adolf Julius Frischmuth d. d. 2. Juli 1872 Nr. 623, giltig bis zum 2. Juli 1875.

Der Placatpaß der Louise Wilhelmine Golicke d. d. 14. Februar 1875 Nr. 261, giltig bis zum 14. Februar 1876.

Der Placatpaß des Alexander Christiani d. d. 28. December 1874 Nr. 1056, giltig bis zum 28. December 1875.

Der Placatpaß der Dorothea Jenny Haupt d. d. 15. Januar 1874 Nr. 79, giltig bis zum 15. Januar 1876.

Der Placatpaß der Caroline Peterson d. d. 22. Februar 1874 Nr. 272, giltig bis zum 22. Februar 1876

Der Placatpaß des Carl Gottlieb Abram d. d. 24. Februar 1875 Nr. 292, giltig bis zum 1. Januar 1876.

Nr. 130. 2

Dorpat, den 18. Mai 1876.

Von der Fellinschen Kreis-Wehrpflicht-Commission werden desmittelst in Grundlage der Circulair-Vorschrift Sr. Excellenz des Herrn Livländischen Gouverneuren d. d. 17. Juni 1874 Nr. 2012 die nachbenannten im Jahre 1855 geborenen Personen, deren Hingehörigkeit aus den Kirchenbüchern nicht zu ersehen, auch den resp. Ortsgeistlichen nicht bekannt gewesen, aufgefordert, zur Vermeidung gesetzlicher Nachtheile das Erforderliche wahrzunehmen.

A. Von den in der Fellinschen Stadtkirche Getauften:

1) Emil Johann, des Gastwirthen Jürgen Christians Sohn Sieger, geboren den 19. Juni; 2) Eduard Julius, des Küsters Friedrich Siersiens Sohn, geb. den 17. Mai.

B. Von den in der Helmetschen Kirche Getauften:

3) Karel, Käspers Sohn Tedderson, geb. den 27. Juni; 4) Andres, Thomas Sohn Ormus, geb. den 5. August; 5) Ado, Hans Sohn Lillipuu, geb. den 12. Januar; 6) Karl, Oskar Friedrichs Sohn Matson, geb. den 6. Februar; 7) Gustav, Maddis Sohn Staffenau, geb. den 8. December; 8) Ott, Johanns Sohn Lilliaja, geb. den 11. September; 9) Oskar Gustav Friedrich, Johanns Sohn Martens, geb. den 13. März; 10) Ernst Johann Woldemar, Karl Leonh. Wold. Alex. Sohn Kymenthal, geb. den 4. April; 11) Arthur Wilhelm Nikolai, Johann Friedrichs Sohn Thomson, geb. den 27. December; 12) Alexander Casimir, Ottos Sohn Seidenberg, geb. den 2. Februar; 13) Kusta, Mats Sohn Päß, geb. den 19. Juni, (wahrscheinlich verstorben aber nicht notirt); 14) Maddis, Ado's Sohn Weidemann, geb. den 11. August (desgl.).

C. Von den in der Oberpahlenschen Kirche Getauften:

15) Arthur Wilhelm, Karl Georgs Sohn Sachsendahl, geb. den 25. Januar, (angebl. im Dörptschen wohnhaft); 16) Johann Theodor Ernst, Wilhelms Sohn König, geb. den 19. März, (angebl. in Pleskau wohnhaft); 17) Johann Constantin, Hans Sohn Müller, (geb. den 16. September zu Assek in Estland.

Fellin Kreis-Wehrpflicht-Commission, den 22. Mai 1876.

Nr. 89. 2

Kad tas Jahn Strasdin pee Vihrin pagasta un Peteruppes draudses peederrigs, dablenceks pee tahs taggad pee Rihgas Daugawâ atrasdamahs kugges „Anna Kathrine", bes schihs appakschejas teesas atlauschanas irr eedrohschinajees to minnetu kuggi kurras trescha dalla irr bahru manta, sawa warrâ nemt. Tad tohp wissas pilsfehtu- un semmupolizejas ihpaschi Rihgas, appaksch kurras Jahn Strasdin usturrahs, to Jahn Strasdin ka arrestantu schai teesai gribbeht likt peesuhtiht.

Nr. 65. 1

Vihrinâ pagast-teesâ, tai 19. Mai 1876.

No Raiskum pagasta-teesas (Walmeeras kreisê Straupes draudsê) teek wissas pilsfehtu- un semjupolizejas luhgtas scho itt laipnigi luhgtas, kur tas schahs walsts peederrigs lohzeklis Peter Purrin, $27^1/_2$ gad. wezs, slaiks no auguma, atrastôs, to paschu wairs ilgaki nepeeturreht, bet arrestantigâ wihsê schai pagasta-teesai peesuhtiht, jo tahs no schahs teesas Spreedumeem behgdams ka wasankis bes passes un bes kahdas attauschanas apkahrt blandahs.

Nr. 36. 1

Raiskum pagasta-teesâ, tai 13. Mai 1876.

Holstre moisa küllest ära jagatud maakoha Nr. 20 pidaja Johann Raakmann on sitt-eite annud, et nimeludmaatükki üle Balti kubermangude Riigi Kroonu moisade Walitsuse poolest temale wälja antud Reguliirimise-Akt Nr. 120 ära põlenudon. Peaks sasinane Reguliirimise-Akt aga mitte ära põlenud olema, ja mõni teda leidma juhtuks stis on ta Balti kubermangude Kroonu moisade Walitsusele kui mortifitsiiritud paber aja wiitmata sisse saata.

Holstre kogukonna kohtus, sel 10. Mai 1876.

Nr. 329. 1

Прокламы. Proclama.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen 2c. hat das Livländische Hofgericht auf Ansuchen des Kirchspielsrichters Nikolai von Wahl kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche

I. wider die zufolge des zwischen dem Bernhard Baron Stackelberg, als Verkäufer und dem Kirchspielsrichter Nicolai von Wahl, als Käufer am 15. Januar 1876 abgeschlossenen und am 20. Februar 1876 sub Nr. 45 hofgerichtlich corroborirten Kaufcontracts geschehene eigenthümliche Acquisition des im Pernauschen Kreise und Oberpahlenschen und Pillistferschen Kirchspiele belegenen Gutes Addafer sammt Appertinentien und Inventarium, jedoch mit Ausnahme:

1) nachstehender bereits verkaufter Gesinde, als: Nr. 6 Mikkosaare, groß 20 Thlr. 35 Gr., Nr. 7 Kasiko, groß 18 Thlr. 32 Gr., Nr. 8 Leppiko, groß 16 Thlr. 84 Gr., Nr. 26 Waino, groß 21 Thlr. 60 Gr., Nr. 27 Mäe, groß 15 Thlr. 7 Gr., Nr. 28 Teori, groß 22 Thlr. 74 Gr., Nr. 36 Kamso Põdra, groß 7 Thlr. 36 Gr., Nr. 37 Kottinõla, groß 18 Thlr. 27 Gr., Nr. 38 Sassi, groß 10 Thlr. 42 Gr., Nr. 39 Niisna, groß 16 Thlr. 36 Gr., Nr. 40 Karrosaare, groß 6 Thlr. 41 Gr., Nr. 42 Küttli, groß 14 Thlr. 16 Gr., Nr. 43 Langori, groß 24 Thlr. 75 Gr., Nr. 45 Seppa Sant, groß 7 Thlr. 3 Gr., Nr. 46 Seppa Saare, groß 26 Thlr., Nr. 47 Wannasaare, groß 12 Thlr. 49 Gr., Nr. 48 Seppa Jago, groß 14 Thlr. 86 Gr., Nr. 49 Lukkuseppa, groß 14 Thlr. 32 Gr., Nr. 50 und 51 Sarwe und Saare, groß 23 Thlr. 24 Gr., Nr. 52 Eppa, groß 14 Thlr. 42 Gr., Nr. 60 Linna, groß 18 Thlr. 86 Gr., Nr. 61 Alt-Thoma, groß 20 Thlr. 79 Gr., Nr. 62 Kopple, groß 17 Thlr. 17 Gr., Nr. 63 Sarrapuu, groß 6 Thlr. 49 Gr., Nr. 64 Matsi, groß 17 Thlr. 83 Gr., Nr. 65 Leiso, groß 20 Thlr. 14 Gr., Nr. 66 Sarwe, groß 20 Thlr. 89 Gr., Nr. 67 Arjo, groß 18 Thlr. 21 Gr., Nr. 70 Metsawahi, groß 2 Thlr. 54 Gr., Nr. V Kingiseppa, groß 11 Thlr. 37 Gr., Nr. XIX und XXXIII Schulland, groß 14 Thlr. 24 Gr., sammt Gemeindehaus groß $74^{64}/_{112}$ Gr., zusammen 15 Thlr. $8^{64}/_{112}$ Gr., Nr. XXXI Pillisaare, groß 17 Thaler 34 Groschen und Nr. XXXII Nahkro, groß 14 Thlr. 14 Gr.,

2) des zur Eduard-Schule abgetretenen Landstücks groß 38 Thlr. 29 Gr.,

3) des zu dem von Stackelbergschen Familien-Erbbegräbnisse bestimmten Grundstücks, groß 1 Thlr. 6 Gr.,

4) nachstehender von dem Gute Addafer ab- und dem, dem Verkäufer gehörigen, im Pillistferschen Kirchspiele des Pernauschen Kreises belegenen Gute Immafer und Werrefer zuzutheilenden Ländereien, als: der vier Quotengesinde: Kogi Merdi Ado, groß 21 Thlr. 78 Gr., Suttesaare Jaan, groß 13 Thlr. 21 Gr., Lostreiber Toisar, groß 9 Thlr. 6 Gr., und Pae Joseph, groß 4 Thlr. 25 Gr., des auf schatzfreiem Lande belegenen Hofswaldes Taggamets, groß 202 Lofstellen 4 Kappen, des Strauchmorast an der Surekülläschen Grenze, groß 44 Lofstellen und des Buschwächters Rekkumets, groß $55^{32}/_{112}$ Gr.,

5) nachstehender von dem Gute Addafer ab- und dem, dem Verkäufer gehörigen, im Pillistferschen Kirchspiele des Pernauschen Kreises belegenen Gute Herrmannshof zuzutheilenden Ländereien, als der sechs Quotengesinde: Kodre Jürri, groß 27 Thlr. 84 Gr., Sauksaare Jaan, groß 17 Thlr., Ummalasaare Johann, groß 16 Thlr. 8 Gr., Tamme Märt, groß 19 Thlr., Nurga Hans, groß 14 Thlr. 6 Gr., Söre Jaan, groß 18 Thlr. 71 Gr. und der demselben von den Gesinden Atsi, Söne und Kotka zugetheilten Gartenlandstücken und Koppeln, groß 3 Thlr. 60 Gr., so wie des auf schatzfreiem Lande belegenen Kruges Loimets nebst Kruglande, groß $53^{64}/_{112}$ Gr., in denjenigen Grenzen, wie diese ad 4 und 5 gedachten Ländereien von dem Ritterschafts-Revisor J. Schloßmann unterm 16. September 1875 zur Charte geführt und wie dieselben in der Natur vermarkt worden sind,

in dem nach Ausscheidung der ad 1 bis 5 obgedachten Ländereien verbleibenden rechtlichen Bestande, mit Einschluß sämmtlicher noch unverkaufter Gehorchs- oder Bauerländereien Seitens des Kirchspielsrichters Nicolai von Wahl und

II. wider die Ausscheidung der oben ad 1, 2, 3, 4 und 5 gedachten Ländereien aus dem Hypothekenverbande des Gutes Addafer,

Einwendungen oder an das Gut Addafer sammt Appertinentien und Inventarium und an die aus der Gesammthypothek dieses Gutes auszuscheidenden oben ad 1, 2 bis 5 incl. bezeichneten Ländereien Ansprüche oder Forderungen in erbrechtlicher, näherrechtlicher, hypothekarischer und personell creditorischer, oder sonst einer rechtlichen Beziehung formiren zu können vermeinen, unter Vorbehalt lediglich der Rechte der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät wegen deren auf dem Gute Addafer und den oben ad 1, 2 bis 5 incl. gedachten Ländereien ruhenden Pfandbriefsforderung und der Privatingrossare wegen deren Forderungen, so wie unter Vorbehalt der öffentlichen Abgaben und Leistungen — oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahr, sechs Wochen und drei Tagen, d. i. spätestens bis zum 25. Juni 1877 mit solchen ihren vermeinten Einwendungen, Ansprüchen und Forderungen allhier bei dem Livländischen Hof-

gerichte gehörig anzugeben, dieselben zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Commination, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfrist, Ausbleibende, soweit dieselben nicht von der Angabe in diesem Proclam ausgenommen gewesen, nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen etwaigen Einwendungen, Ansprüchen und Forderungen gänzlich und für immer präcludirt und demgemäß die Oben ad 1, 2 bis 5 incl. mehrgedachten Ländereien, mit alleinigem Vorbehalt der auf denselben haftenden öffentlichen Abgaben und Leistungen und deren unalterirter Verhaftung für die auf denselben noch ruhende Forderung der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät für die Forderungen der Privatingrossare im Uebrigen gänzlich schulden- und lastenfrei und namentlich frei von aller und jeder ferneren hypothekarischen und nichthypothekarischen Verhaftung für die auf dem bisher mit ihnen vereinten Gute Addafer sammt Appertinentien und Inventarium lastenden rechtlichen Verbindlichkeiten erkannt und für immer aus dem seitherigen mit dem Gute Addafer gemeinsamen Hypothekenverbande, unter obberegten Vorbehalten, ausgeschieden, endlich aber das Gut Addafer sammt Appertinentien und Inventarium, mit Ausnahme der Oben ad I 1 bis 5 incl. gedachten Ländereien, unter Vorbehalt der Rechte sowohl der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät wegen deren auf dem Gute ruhender Pfandbriefsforderung als auch der Addaferschen Privatingrossare, sowie unter Vorbehalt der öffentlichen Abgaben und Leistungen dem Kirchspielsrichter Nicolai von Wahl zum Eigenthum adjudicirt werden soll. Wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 2642. 2

Riga-Schloß den 11. Mai 1876.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen 2c. hat das Livländische Hofgericht auf Ansuchen der Bauern Peter Skuje, Jahn Rohsit und Johann Nurmick kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche:

1) wider die zufolge des zwischen dem Besitzer des im Wendenschen Kreise und Festenschen Kirchspiele belegenen Gutes Fehsen, Kuno von Hirschheydt, als Verkäufer und dem Kussenschen Bauer Peter Skuje, als Käufer am 24. Januar 1873 abgeschlossenen und am 2. März 1873 sub Nr. 73 hofgerichtlich corroborirten Kaufcontracts geschehene käufliche Acquisition der zum Gute Fehsen gehörigen Hoflage Tuldern mit dem Fehsenschen Antheile des Wersche- oder Kakkiht-Sees Seitens des Peter Skuje, oder wider die Ingrossation des gedachten Kaufcontracts auf das Kaufobject ratione der im § 3 dieses Contracts bestellten Rechte und Servitute, als:
   a) dem jedesmaligen Müller resp. dem Besitzer der Fehsenschen Tuldern- oder Grahwe-Mühle zu jeder Zeit ungehindert zu gestatten:
      1) von den demselben unmittelbar bei der Schleuse am Kakkiht-See angewiesenen 3 Kappen Land die zur Instandhaltung der Schleuse erforderlichen Erde zu nehmen;
      2) das aus dem Kakkiht- oder Wehrsche-See entspringende Flüßchen beliebig tief zu reinigen und die ausgegrabene Erde am Ufer desselben aufzuwerfen;
      3) das Wasser im Kakkiht- oder Wersche-See zu jeder Jahreszeit bis zu der von den Repräsentanten des Gutes Lautensee und Fehsen in Gemeinschaft mit den Gemeindebeamten beider Güter im Jahre 1872 festgesetzten Höfe aufzustauen, wie solches verschrieben worden;
      4) von einem Punkte des von der Hoflage Tuldern zum Kakkiht-Kruge führenden Weges seinen Weg zur Schleuse am Kakkiht-See direct über den Grund und Boden der Hoflage Tuldern zu nehmen und
   b) das Wasser des aus dem Kakkiht- oder Werschesee zur Grahwe-Mühle führenden Abflusses weder aufzustauen noch abzuleiten,

so wie ratione aller von dem Käufer laut gedachten Contracts übernommenen Verpflichtungen, — oder wider die Ingrossation der über diese Rechte, Servitute und Verpflichtungen etwa auszustellenden besonderen Urkunden auf das in Rede stehende Kaufobject Einwendungen oder aber irgend welche durch stillschweigende Pfandrechte besicherte oder anderweitige Anforderungen an das Gut Fehsen und damit auch an obgenanntes ehedem mit dem Gute hypothekarisch vereinigt gewesenes Kaufobject oder ganz speciell an dieses aus welchem Rechtsgrunde es auch sein mag, mit Ausschluß jedoch der Ingrossare des Gutes Fehsen und der vorgedachten Hoflage Tuldern,

2) wider die zufolge der zwischen dem Pfandbesitzer des im Wendenschen Kreise und Festenschen Kirchspiele belegenen Gutes Fehsen, Friedrich Oscar Baron von Mengden, als Verkäufer und den Fehsenschen Bauern Jahn Rohsit und Johann Nurmick, als Käufer resp. am 1. April 1870 und 15. März 1869 abgeschlossenen und am 17. Juni 1870 sub Nr. 111 und 110 hofgerichtlich corroborirten Kaufcontracte geschehene eigenthümliche Acquisition der zum Theil aus Hofeszum Theil aus Gehorchsland fundirten Fehsenschen Gesinde Antingan resp. Britze Seitens des Bauern Jahn Rohsit resp. Seitens des Bauern Johann Nurmick

Einwendungen, oder aber irgend welche, durch stillschweigende Pfandrechte besicherte oder anderweitige Anforderungen an das Gut Fehsen und damit auch an die ebengenannten, ehedem mit diesem Gute hypothekarisch vereinigt gewesenen Gesinde oder ganz speciell an diese letzteren, aus welchem Rechtsgrunde es auch sein mag, — mit alleinigem Vorbehalte der von den gedachten Acquirenten laut der erwähnten Contracte eingegangenen Verbindlichkeiten, so wie mit Ausschluß der Ingrossare des Gutes Fehsen und der vorgedachten Gesinde Antingan und Britze formiren zu können vermeinen, oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams, innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahr, sechs Wochen und drei Tagen, d. i. spätestens bis zum 10. Mai 1877 mit solchen ihren vermeinten Einwendungen und Anforderungen allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben, dieselben zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Commination, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfrist Ausbleibende, soweit dieselben nicht von der Angabe in diesem Proclam ausgenommen gewesen, nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen etwaigen Einwendungen und Anforderungen gänzlich und für immer präcludirt und demgemäß die oberwähnten resp. Grundstücke den Eingangsgenannten Supplicanten frei von allen und jeden stillschweigenden Hypotheken und überhaupt frei von allen und jeden Belastungen, die nicht ausweislich der oberwähnten Contracte von den Acquirenten ausdrücklich übernommen worden, unter Vorbehalt jedoch der Rechte der Ingrossare sowohl des Gutes Fehsen als auch der Hoflage Tuldern resp. der gedachten Gesinde, rechtsförmlich adjudicirt und alle erforderlichen Dispositionen hinsichtlich der oben ad 1, a 1 4 und b besagten Ingrossationen getroffen werden sollen. Wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 1753. 1

Riga-Schloß, den 26. März 1876.

Nachdem von Einem Wohledlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga der Erlaß eines Proclams ad concursum creditorum et ad convocandos debitores des Kaufmanns Karl Theoder Fielitz, resp. dessen Handlung „A. T. Fielitz," nachgegeben worden, — werden von dem hiesigen Vogteigerichte Alle und Jede, die an den Kaufmann Karl Theoder Fielitz, resp. dessen Handlung „A. T. Fielitz" irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen, oder demselben Zahlungen zu leisten haben sollten, hierdurch aufgefordert und resp. unter Androhung der für den Unterlassungsfall festgesetzten Strafbestimmungen angewiesen, mit solchen Ansprüchen, resp. Zahlungs- oder sonstigen Verpflichtungen, unter Beibringung gehöriger Belege, binnen sechs Monaten a dato, resp. bis zum Ablaufe der alsdann anzuberaumenden Allegationstermine, bei diesem Vogteigerichte entweder in Person oder durch einen gehörig legitimirten Bevollmächtigten, sich zu melden und anzugeben, bei der Verwarnung, daß widrigenfalls nach Ablauf dieser Präclusivfrist die resp. Creditoren mit ihren Anforderungen nicht weiter zugelassen noch berücksichtigt werden sollen, mit den etwanigen Debitoren aber nach den Gesetzen verfahren werden wird. Nr. 516.

Riga-Rathhaus Vogteigericht, den 17. Mai 1876.

Von dem Rigaschen Stadtwaisengerichte wird in Gemäßheit des Art. 38 des 3. Theils des Provinzialrechts der Ostseegouvernements hiemit zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß von dem Kaufmann Mathias Ludwig George und dessen Ehefrau Amalie Heinriette, geb. Glogau am 8. April 1876 ein Ehevertrag verlautbart worden und von dem Waisengerichte, unbeschadet der Rechte Dritter, genehmigt worden ist, folgenden Inhalts:

1) daß die nach dem Livländischen Stadtrechte gesetzlich fest bestehende allgemeine eheliche Gütergemeinschaft in Zukunft für ihre Ehe ausgeschlossen sei,
2) daß vielmehr hinsichtlich des von ihnen in die Ehe eingebrachten, als auch während der Ehe erworbenen Vermögens eine vollständige Gütertrennung bestehen solle, dergestalt, daß Jedem von ihnen an den im Punkt 3 dieses Vertrages speciell bezeichneten Vermögensgegenständen diejenigen Rechte zustehen sollen, welche das Livländische Landrecht den Ehegatten an ihrem Sondergute zueignet,
3) daß darnach der Comparentin Amalie Heinriette George, geb. Glogau als Sondergut zustehen solle:
   a) das zufolge anbei exhibirten Auftragsprotokolls vom 21. December 1873 ihrem Ehemanne und Mitcomparenten Mathias Ludwig George öffentlich aufgetragene, allhier im 1. Vorstadttheil 2. Quartier an der Alexanderstraße sub Pol.-Nr. 278 belegene, zur Zeit mit keinem Verbot belastete Immobil sammt allen Appertinentien, sowie mit dem Benutzungsrechte an dem dazu gehörigen Grundplatze im Taxationswerthe von 7455 Rbl. S. (siebentausendvierhundertfünfundfünfzig Rbl. Silb.),
   b) die von dem Getränkhändler Gert Diezmann ausgestellte, auf das demselben annoch aufzuerlegende, im 1. Vorstadttheile 3. Quartier an der Kalk- und Säulenstraße sub Pol.-Nr. 247 belegene Immobil zu ingrossirende, von dem Comparenten M. L. George an seine Ehefrau und Mitcomparentin Amalie Heinriette George, geb. Glogau am 21. Februar c. cedirte Obligation im Betrage von 7800 Rbl. S. (siebentausendachthundert Rbl. S.), während alles Uebrige, bis hierzu in der Gütergemeinschaft beider Ehegatten begriffen gewesene, in zwei Handelsgeschäften, einem Immobil in Dubbeln, einem Immobil in Majorenhof und diversen Werthpapieren bestehenden, auf im Ganzen zwanzigtausend Rbl. S. (20000 Rbl. S.) zu schätzende Vermögen dem Comparenten Mathias Ludwig George zum alleinigen Eigenthum verbleiben sollen;
4) daß Comparentin Amalie Heinriette George über die ihr im Punkt 3 dieses Vertrages als Sondergut zugeeigneten Vermögensobjecte die unbestrittensten Verwaltungs-, Nutzungs- und Dispositionsbefugnisse habe, bei Veräußerungen und Belastungen ihres Immobils nicht einmal an die Zustimmung ihres Ehemanns gebunden sei, zugleich aber die auf demselben lastenden Schulden übernehmen solle,
5) daß das Vermögen des einen Comparenten für die Schulden des anderen Comparenten in keiner Weise haften solle, die von beiden Ehegatten getroffene, in Asservation dieses Edlen Gerichts befindliche letzwillige Disposition jedoch durch vorstehenden Ehevertrag in keiner Weise entkräftet werden,
6) daß dieser Ehevertrag auch für den Fall der Auflösung der zwischen den Comparenten bestehenden Ehe durch Scheidung seine volle Giltigkeit erhalte solle. Nr. 223. 3

Riga-Rathhaus, den 5. Mai 1876.

Kad Zehsu kreisē Wez-Peebalgas basnizas-draudsē, Zirstu-Wahzkalneeschu walsts lohzeklis Jahns Sniķers parahdu dehl konkursi krittis un winna mantas uſ ołziona pahrdohtas, to teek zaur ſcho ſludinajumu wiſſi, kam taiſnigi praſſijumi no ta paſcha, ka aridsan tee, kuri winnam parahdâ uſaizinati, treiju mehneſchu laikâ, tas irr lihdſ ſcha gadda 21. Auguſtim pee ſchis pagaſtu-teeſas peeteiktees, jo wehlaki netiks neweens wairs klauſits, bet turpretim ar parrahdu ſlehpejeem pehz likuma iſdarrihts.

Zirstu-Wahzkalneeschu walsts-teesâ, 21. Maja 1876. Nr. 57. 3

Kad tas Rihgas-Walmeeras kreisê, Maſ-Sallazes basnizas-draudsê un Braslawas muiſchas pagaſtâ buhdams Behrſa krohdsineeks un kaufmannis Jahn Treymann irr parrahdu dehl konkurſe krittis, tad teek zaur ſcho wiſſi winna parradu deweji uſaizinati, wiſswehlaki lihdſ 1. September ſ. g., ar ſawahm taiſnahm praſſiſchanahm pee appakſch-rakſtitas pagaſta-teeſas peeteiktees, jo pehz minneta pagahjuſcha laika wairs neweens netiks klauſihts, bet ar parradu ſlehpejeem pehz likkumeem iſdarrihts.

Braslawas pagaſtâ-teeſâ, tai 22. Mai 1876. Nr. 54. 3

Kad tas Wez-Peebalgas walsts Stainu Jehkob Karklinſch un Spulgu Jahn Seltinſch konkurſi krittuſchi, tad teek winnu parradu deweji un nehmeji uſaizinati, triju mehneſchu laikâ pee ſchahs teeſas ſawas nodohſchanas peeneſt, jo eewehrojams ka katru kas noteiktâ laikâ nebuhs peemeldejees tiks pehz likkumeem iſdarrihts. Nr. 125. 2

Wez-Peebalga walsts-teeſâ, tai 27. Aprilî 1876.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen 2c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Hans Jensen, Erbbesitzer des im Kujenschen Kirchspiele des Pernauschen Kreises belegenen Neu-Karrishof-Ippischen Arke-Gesindes, hierselbst darum nachgesucht hat, eine

Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande des Gutes Neu-Karrishof-Ippik gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dasselbe dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies und unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der livl. adeligen Güter-Credit-Societät und aller derjenigen, welche auf dem Arke-Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstückes nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen, gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:

Das Gesinde Arke, groß 18 Thlr., dem Bauer Carl Meyer für den Preis von 5350 Rbl. S.

Wolmar, den 4. Mai 1876. Nr. 470. 2

Торги. Torge.

Лифляндская Казенная Палата приглашаетъ желающихъ принять на себя на утвержденныхъ для сего условіяхъ, поставку разной арестантской одежды и обуви для Рижской Казенной Тюрьмы, а именно: 400 мужскихъ рубахъ, 400 паръ холщевыхъ портковъ, 400 паръ мужскихъ башмаковъ, 30 паръ женскихъ башмаковъ, 130 тюфяковъ, 50 простыней и 50 наволокъ, прибыть въ присутствіе сей Палаты къ назначеннымъ для сего на 18. число Іюня 1876 года торгу и на 21. число Іюня переторжкѣ, въ полдень и изустно заявить свои предложенія, заранѣе представивъ въ Палату, при просьбахъ виды о своемъ званіи и требуемые залоги на третью часть подрядной суммы, наличными деньгами или законными процентными бумагами кредитныхъ установленій; или же подать, или прислать въ Лифляндскую Казенную Палату, въ день торга, т. е. 18. Іюня сего 1876 года но отнюдь не позже 12 часовъ дня запечатанныя о своихъ предложеніяхъ объявленія, съ соблюденіемъ при этомъ правилъ, установленныхъ ст. 1907—1913 Св. Зак. Гражд. Т. X. Ч. I. изд. 1857 года. При чемъ объявляется: что условія торговъ могутъ желающими быть разсматриваемы въ канцеляріи Казенной Палаты въ присутственные дни и часы и что по заключеніи переторжки никакія новыя предложенія отъ желающихъ приняты не будутъ.

г. Рига, 27. Мая 1876 г. № 627. 3

Der Livländische Kameralhof fordert alle diejenigen hierdurch auf, welche gesonnen sein sollten, unter den dafür bestätigten Bedingungen die Lieferung verschiedener Bekleidungsgegenstände für die Arrestanten des Rigaschen Kronsgefängnisses zu übernehmen und zwar: 400 Mannshemde, 400 Paar leinene Mannshosen, 400 Paar Mannsschuhe, 30 Paar Frauenschuhe, 130 Bettsäcke, 50 Laken und 50 Kissenüberzüge, sich zu dem dieserhalb auf den 18. Juni 1876 anberaumten Torgtermine und dem auf den 21. Juni festgesetzten Peretorgtermine, Mittags, versehen mit den gehörigen Legitimationen und den erforderlichen Saloggen auf den dritten Theil der Podräd-Summe, in baarem Gelde oder in gesetzlich zulässigen procenttragenden Werthpapieren der Credit-Anstalten, welche bei schriftlichen Gesuchen zeitig vorher bei dem Kameralhofe einzureichen sind, — in dem Sitzungslocale dieser Palate zu melden und ihren Bot zu verlautbaren, oder aber ihre diesbezüglichen Angebote in versiegelten Couverts, jedoch nicht später als bis 12 Uhr Mittags am Tage des Torges, d. i. den 18. Juni 1876, unter Beobachtung der in den Art. 1907—1913 Band X. Theil I des Swod der Civil-Gesetze (Ausgabe 1857) enthaltenen Bestimmungen, bei dem Livländischen Kameralhofe zu verabreichen oder an denselben einzusenden. Wobei hinzugefügt wird: daß die den Torgen zu Grunde gelegten Bedingungen an den Sitzungstagen und Stunden in der Kameralhofs-Kanzellei eingesehen werden können, und daß nach abgeschlossenem Peretorge weiter keine neuen Angebote von den Licitanten werden entgegengenommen werden. Nr. 627. 3

Riga, den 27. Mai 1876.

Лица желающія брать въ откупъ луговые участки, состоящіе на принадлежащемъ городу Мильграбенъ-Гильхенсгольмскомъ грунтѣ, для скошенія травы въ семъ 1876 году, приглашаются симъ явиться къ торгу, который производиться будетъ на мѣстѣ въ Мильграбенъ 9. Іюня с. г. въ 6 часовъ по полудня.

г. Рига-ратгаузъ, 1. Іюня 1876 г.

№ 655. 2

Diejenigen, welche die auf städtischem Mühlgraben-Hilchensholmschen Territorium belegenen Heuschlagsparcellen zum Abmähen, für dieses Jahr 1876 pachten wollen, werden desmittelst aufgefordert, sich an dem auf den 9. Juni d. J. anberaumten Ausbotstermine um 6 Uhr Nachmittags, zur Verlautbarung ihrer Bote an Ort und Stelle auf Mühlgraben einzufinden. Nr. 655. 2

Riga-Rathhaus, den 1. Juni 1876.

Nachdem von der 2. Section des Rigaschen Landvogtei-Gerichts mit Zustimmung des Rigaschen Vogteigerichts ein abermaliger Termin zur Verkaufstellung der zur Lesserschen General-Concursmasse gehörigen, auf Dreylingsbusch belegenen Dachpappen-Fabrik nebst Zubehör nachgegeben und dieser Termin auf Mittwoch den 9. Juni c., Mittags 1 Uhr festgesetzt worden, werden etwaige Kaufliebhaber hiermit aufgefordert, sich in diesem Termine bei der 2. Section des Landvogtei-Gerichts einzufinden und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren.

Die Verkaufsbedingungen und die Inventarienliste sowol der Fabrik als auch des der Handlung Lesser & Co. gehörigen, in der Stadt an der Schmiedestraße belegenen Speichers sind täglich bis 3 Uhr Nachmittags in der Kanzellei der 2. Section des Landvogtei-Gerichts einzusehen.

Die Hauptbedingungen sind:

1) es wird auf die gesammte Fabrik nebst Geräthschaften, 3 Pferden, Wagen und vorhandenen Waaren in ungetrennter Summe geboten;
2) es wird kein Bot unter 8000 Rbl. angenommen und hat jeder Kaufliebhaber im Meistbotstermine eine Sicherheits-Einlage von 1000 Rbl. zu deponiren, welche den nicht Meistbieter Bleibenden nach Feststellung des Meistbots unverkürzt zurückgezahlt wird;
3) den Curatoren der Lesserschen Concursmasse wird die Erklärung über den Zuschlag auf 3 Tage vorbehalten, bis zu welcher Entscheidung der Meistbieter an seinen Bot gebunden bleibt;
4) der Meistbieter ist berechtigt, falls er den Zuschlag erhält, auch die im Lesserschen Stadtspeicher befindlichen, auf den Minimalpreis von 4200 Rbl. abgeschätzten Vorräthe und zwar um 1% unter diesem Preise käuflich zu erwerben, hat jedoch gleich bei dem Meistbote zu erklären, ob er von diesem Rechte Gebrauch machen wolle oder nicht;
5) der Meistbotsschilling ist binnen 14 Tagen nach ertheiltem Zuschlage bei dem Rigaschen Vogteigerichte zu berichtigen, doch kann ihm von den Concurs-Curatoren die Stundung eines Theils desselben gegen genügende Sicherheit gewährt werden;
6) die Kosten der Meistbotsstellung und des Zuschlages hat der Käufer ohne Abrechnung von dem Kaufschillinge zu tragen;
7) sollte der Meistbieter seinen Verpflichtungen nicht nachkommen, so ist das Meistbotsobject für seine Gefahr und Rechnung abermals meistbietlich zu versteigern. Nr. 598. 3

Riga-Rathhaus, den 31. Mai 1876.

По случаю несостоявшихся торговъ на постройку новыхъ зданій въ г. Ригѣ для тамошней Духовной Семинаріи по смѣтамъ на сумму девяти тысячъ сто тридцать шесть руб. $3^1/_4$ коп., Хозяйственное Управленіе при Св. Синодѣ, помѣщающееся на Петровской площади въ зданіи Святѣйшаго Синода, въ С.-Петербургѣ, измѣнивъ кондиціи, вновь приглашаетъ желающихъ принять на себя означенную постройку явиться въ сіе Управленіе для изустныхъ публичныхъ торговъ, или прислать запечатанныя объявленія, съ представленіемъ надлежащихъ на право торговли документовъ и залога въ 25,000 руб. процентными бумагами, какія разрѣшены Министерствомъ Финансовъ къ принятію по казеннымъ подрядамъ. Торгъ начнется 18. Іюня сего 1876 года въ часъ по полудни, а переторжка 21. Іюня въ такое-же время. Планы, смѣты и кондиціи на означенную постройку можно разсматривать въ Управленіи ежедневно, кромѣ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 12 до 3 часовъ, а кондиціи сверхъ того и въ Правленіи Рижской Семинаріи. № 5370. 3

Курляндское Губернское Правленіе приглашаетъ желающихъ принять на себя на утвержденныхъ для сего условіяхъ, производство въ 1876 году исчисленныхъ по смѣтѣ въ 1086 руб. 10 коп. ремонтныхъ работъ въ строеніяхъ Митавской Губернской мужской тюрьмы, прибыть въ Присутствіе Губернскаго Правленія къ назначеннымъ для сего на 17. ч. Іюня 1876 г. торгу и на 21. Іюня 1876 года переторжкѣ, въ полдень, и изустно заявить свои предложенія, заранѣе представивъ въ Строительное Отдѣленіе при просьбахъ виды о своемъ званіи и требуемые залоги на пятую часть смѣтной суммы наличными деньгами или законными процентными бумагами кредитныхъ установленій, или же подать, или прислать въ Губернское Правленіе, но отнюдь не позже 1. часа по полудни въ день торга т. е. 17. Іюня 1876 года запечатанныя о своихъ предложеніяхъ объявленія, съ соблюденіемъ при этомъ правилъ, установленныхъ ст. 1907—1913 св. зак. гражд. т. X, ч. I, изд. 1857 года. Причемъ объявляется: что условія торговъ могутъ желающими быть разсматриваемы въ Строительномъ Отдѣленіи Курляндскаго Губернскаго Правленія въ присутственные дни и часы и что по заключеніи переторжки, никакія новыя предложенія отъ желающихъ приняты не будутъ. № 514. 3

Von Einem Kaiserlichen Dorpatschen Kreisgerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß auf Antrag der Altkusthofschen und Megelschen Gemeindegerichts nachstehende Gehorchslandgesinde unter den weiter unten angegebenen Bedingungen am 30. Juni 1876, um 11 Uhr Vormittags versteigert, der Ueberbot aber am 1. Juli 1876 gleichfalls um 11 Uhr Vormittags abgehalten werden soll.

Es werden versteigert:

a) das im Cambyschen Kirchspiele unter **Alt-Kusthof** belegene 34 Thlr. 78 Gr. große, dem Jaan Wenn eigenthümlich gehörige Gesinde **Kalliperra** sammt vorhandenem Inventar und Ackergeräth;
b) das im Odenpähschen Kirchspiele unter **Megel** belegene 25 Thlr. 77 Gr. große, dem Jaan und Johann Jerw eigenthümlich gehörige Gesinde **Ronni** sammt vorhandenem Inventar und Ackergeräth, unter nachstehenden Bedingungen:

1) daß der Meistbieter sofort nach erhaltenem Zuschlag vor diesem Kreisgericht für jedes der erstandenen Gesinde 300 Rbl. S. baar zu erlegen verpflichtet sein soll;
2) die, dem livländischen adeligen Güter-Credit-Verein an den Gesinden zustehenden Rechte und Vorrechte durch diesen öffentlichen Verkauf in keiner Weise alterirt werden sollen;
3) der übrige Meistbotschilling binnen drei Wochen a dato des 1. Juli 1876 zu liquidiren ist;
4) die betreffenden Meistbieter verpflichtet sein sollen nach erhaltenem Zuschlag die Gesinde sich zuschreiben zu lassen;
5) die Meistbieter die Kosten dieses Proclams nach erhaltenem Zuschlag baar zu erlegen verpflichtet sein sollen;
6) die betreffenden Gesinde, falls die Meistbieter die vorstehenden Bedingungen nicht genau einhalten, sofort für ihre Gefahr und Rechnung wiederum zum öffentlichen Ausbot gestellt werden sollen, wonach Jeder, den solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 787. 2

Dorpat-Kreisgericht, am 17. Mai 1876.

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что согласно отношенію Тульскаго Губернскаго Правленія, для удовлетворенія частныхъ долговъ Князя Ивана Павловича Гагарина на сумму 3,462 руб. съ проц., будетъ вновь продаваться принадлежащее Гагарину недвижимое имѣніе, состоящее Тульской губерніи, Алексинскаго уѣзда, въ сельцѣ Гибитенѣ, въ коемъ числится 37 дес. земли поступившей въ надѣлъ на 18 душъ, оцѣнено въ 1632 руб. Продажа эта послѣдняя и окончательная, будетъ производиться въ срокъ торга 29. Іюля 1876 г., съ переторжкою чрезъ три дня, въ Присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги до продажи сей и публикаціи относящіяся.

№ 1096. 3

За Лифл. Вице-Губернатора:

старшій совѣтникъ: **М. Цвингманъ.**

Старшій секретарь К. Ястржембскій.

Часть Неоффиціальная.

Въ 1875 году по всѣмъ почтовымъ учрежденіямъ Лифляндской губерніи

отправлено:

денежныхъ и цѣнныхъ пакетовъ	внутреннихъ	62,713
	иностранныхъ	4,616
посылокъ	внутреннихъ	35,781
	иностранныхъ	1,857
простыхъ закрытыхъ писемъ	за границу	290,291
рекомендованныхъ	за границу	11,900
бандерольныхъ отправленій	за границу	55,166

получено:

денежныхъ и цѣнныхъ пакетовъ	внутреннихъ	70,965
	иностранныхъ	633
посылки	внутреннихъ	23,799
	иностранныхъ	11,816
простыя закрытыя письма	внутреннихъ	822,152
	иностранныхъ	362,889
заказныя	внутреннихъ	34,190
	иностранныхъ	11,089
бандерольныя отправленія	внутреннихъ	83,588
	иностранныхъ	139,780

отправлено:

NN газетъ и журналовъ 1,136,686

получено:

NN газетъ и журналовъ 766,342

По городской почтѣ **доставлено** въ Ригѣ въ 1875 году:

простыхъ закрытыхъ писемъ	22,798
открытыхъ	1,772
бандерольныя отправленія	7,724
заказныхъ	29

По всѣмъ почтовымъ учрежденіямъ Лифляндской губерніи поступило почтовыхъ сборовъ **266,402 руб. 62 коп.**

Nichtofficieller Theil.

Im Jahre 1875 sind von allen Postanstalten des livländischen Gouvernements

befördert:

Geld- und Werthbriefe	inländische	62,713
	ausländische	4,616
Paquete	inländische	35,781
	ausländische	1,857
einfache geschlossene Briefe	ins Ausland	290,291
versicherte	ins Ausland	11,900
Kreuzbandsendungen	ins Ausland	55,166

empfangen:

Geld- und Werthbriefe	inländische	70,965
	ausländische	633
Paquete	inländische	23,799
	ausländische	11,816
einfache geschlossene Briefe	inländische	822,152
	ausländische	362,889
versicherte	inländische	34,190
	ausländische	11,089
Kreuzbandsendungen	inländische	83,588
	ausländische	139,780

befördert:

NN der Zeitungen und Journäle 1,136,686

empfangen:

NN der Zeitungen und Journäle 766,342

Mit der städtischen Post sind im Jahre 1875 in Riga **bestellt:**

einfache geschlossene Briefe	22,798
offene Briefkarten	1,772
Kreuzbandsendungen	7,724
versicherte	29

Die Einnahme von Postgebühren in allen Postanstalten des livländischen Gouvernements beträgt für das Jahr 1875 **266,402 R. 62 K.**

Частныя Объявленія. Bekanntmachungen.

Stand

der am 1. Juni 1873 eröffneten

Rigaer Stadt-Disconto-Bank

am 31. Mai 1876.

Activa.

Darlehen gegen Werthpapiere und Waaren	1,526,557	Rbl. S.	96 K.
Wechsel-Portefeuille	832,401	„ „	53 „
Werthpapiere	660,504	„ „	83 „
Zinsen auf Einlagen	5,643	„ „	47 „
Inventarium	9,824	„ „	57 „
Unkosten	9,593	„ „	80 „
Diverse Debitores	636,507	„ „	71 „
Cassabestand	35,928	„ „	95 „
Giro-Conto b. anderen Banken	281,500	„ „	— „
Summa	3,998,462	Rbl. S.	82 K.

Passiva.

Grundcapital	236,724	Rbl. S.	— K.
Reservecapital	45,739	„ „	19 „
Einlagen	2,810,145	„ „	48 „
Zinsen auf Werthpapiere	1,742	„ „	80 „
Zinsen und Provision	73,679	„ „	7 „
Diverse Creditores	304,355	„ „	20 „
Giro-Conti	526,077	„ „	8 „
Summa	3,998,462	Rbl. S.	82 K.

Bis auf Weiteres beträgt der Zinsfuß:

für Darlehen gegen Hypotheken	7½ %
„ „ „ Waaren auf Termin u. Ruf	7 „
„ „ „ Werthpapiere auf Termin	7 „
„ „ „ Werthpapiere a. gegens. Ruf	6½ „
„ Wechsel	6—7½ „
für Einlagen und zwar:	
für den Bankschein I, tägl. rückzahlbar	4% pro anno
„ „ „ II, rückzahlbar nach 5-täg. Kündigung	4—4½—5 „
„ „ „ III, rückzahlbar n. 6 Monaten	5 „
„ „ „ IV, nach Vereinbarung.	

Die Rigaer Stadt-Disconto-Bank besorgt den An- und Verkauf von Werthpapieren, sowie das Incasso sämmtlicher Coupons hier und an anderen Plätzen und giebt Anweisungen auf Moskau, Petersburg und zur Zeit der Messe auch auf Nishni-Nowgorod spesenfrei, auf andere Plätze möglichst billig ab.

Die Rigaer Stadt-Disconto-Bank nimmt auf Grund ihrer am 23. October 1873 von dem Herrn Finanzminister abgeänderten Statuten auch Geldeinlagen von hundert Rubeln und darüber entgegen und ertheilt Darlehne von gleichen Beträgen gegen Unterpfand.

Die speciellen Regeln über alle die Bank betreffenden Geschäfte sind bei derselben unentgeltlich zu haben.

Die laut § 19 des Statuts der Rigaer Stadt-Disconto-Bank vorgeschriebene Revision hat am 31. Mai stattgehabt und sind die Cassa, Documente und Unterpfänder mit den Büchern übereinstimmend befunden worden.

Das Directorium der Rigaer Stadt-Disconto-Bank.

Holz-Auction.

Von dem Rigaschen Landgerichte wird andurch in General-Concurssachen der Handlung A. Wulff, auf bezügliche Requisition Eines Edlen Rigaschen Landvogteigerichtes 1. Section bekannt gemacht, daß am 12. Juni c., um 1 Uhr Nachmittags in Mühlgraben, auf dem Lagerplatze des Herrn E. Tillner eine größere Partie der genannten Handlung gehöriger Hölzer, als namentlich verschiedene Sleepers in größeren Quantitäten, Schaalenbretter, Pfähle, Brussen und Balken unter den nachbenannten Bedingungen öffentlich versteigert werden wird.

Diese Meistbotbedingungen sind folgende:

1) der Zuschlag wird sofort, jedoch nur nach Zustimmung der Concurs-Curatore, ertheilt;
2) die Meistbotsumme ist baar und sofort nach erfolgtem Zuschlag zu erlegen;
3) die erstandenen Holzpartien sind binnen sechs Wochen nach erhaltenem Zuschlage zu empfangen und die resp. Meistbieter sind verpflichtet, nach Maßgabe der beim Empfange ermittelten Quantität die von ihnen bei der Versteigerung erlegte Meistbotsumme zu ergänzen, resp. würden dieselben eine Rückzahlung erhalten;
4) die resp. Meistbieter haben vom Tage des Zuschlages das Lagergeld für die erstandene Holzpartie zu tragen und wegen etwaiger Lagerung derselben über die sechswöchentliche Frist hinaus sich mit dem Kaufmann Herrn E. Tillner zu verständigen. Nr. 600. 2

Riga, den 28. Mai 1876.

Auction.

Auf Verfügung der 1. Section Eines Edlen Landvogteigerichts soll Montag den 7. d. M., Vormittags 11 Uhr, in dem in der St. Petersburger Vorstadt, 4. Quartier, hinter der Wöhrmannschen Sägemühle an der Dampfsägemühlenstraße Nr. 74 belegenen Hause, eine zur **Bangeschen** Concursmasse gehörige

große Drehbank nebst Zubehör

gegen gleich baare Bezahlung öffentlich versteigert werden.

Th. Geertz, Stadtauctionator.

Die Dünaburger Filiale der Rigaer Commerzbank bringt zur allgemeinen Kenntniß, daß der von der Bank am 13. März dieses Jahres sub Nr. 3795 auf den Namen **Alexander Wassiljewitsch von Tiesenholdt** gegen Einzahlung von 1700 Rbl. ausgestellte **Einlageschein** als ungültig zu betrachten ist und **der Amortisation unterliegt,** da das laut diesem Schein dem Alex. von Tiesenholdt zukommende Capital am heutigen Tage seitens des Gerichts-Pristaws der Witebsker vereinigten Criminal- und Civilgerichts-Palate auf Grund der Executionsmandate genannter Behörde, sub Nr. 5874 und 5875 behufs Deckung einer Schuld des Alex. von Tiesenholdt an die Edelfrau Emilie Karlowna von Ewerts von obengenannter Filiale beigetrieben worden ist.

Dünaburg, den 3. Mai 1876. 2

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das Paßbüreaubillet des zu Serbigal verzeichneten Oscar Johann Krauklé d. d. 23. November 1875 Nr. 18023, giltig bis zum 3. October 1876.

Das Paßbüreaubillet des Friedrichstädtschen Bürgerokladisten Iwan Kondratjew d. d. 15. December 1875 Nr. 18,749, giltig bis zum 1. Mai 1876.

Das Paßbüreaubillet des Goldingenschen Zunftokladisten Johann Bredan d. d. 27. Juli 1875 Nr. 10821, giltig bis zum 13. Juli 1876.

Редакторъ А. Клингенбергъ.